





Essais de chargement d'un obusier de campagne 12 cm modèle 1912 dans les années 1931 / 32. Nous restaurons actuellement le dernier véritable exemplaire de cette pièce qui sera ensuite intégrée dans la collection d'artillerie.

### Impression

Bulletin des membres de l'Association du musée suisse de l'armée

Adresse: Association du musée suisse de l'armée Vsam, Case postale 2634, 3601 Thoune

Commission de rédaction: Hans Rudolf Schneider, Hugo Wermelinger, Richard Stauber

Chef du ressort RP: Hans Rudolf Schneider, Brüggestrasse 10, 3634 Thierachern,  
079 414 70 04, hans-rudolf.schneider@armeeuseum.ch

Page de couverture: La collection de badges du Musée de l'Armée se chiffre à environ 2700 pièces différentes. Entrez dans cet univers imagé de notre Armée Suisse en parcourant l'article de notre collaboratrice Vania Keller à ce sujet. Photo: Hans Rudolf Schneider

# Procès-verbal

## de la 26<sup>e</sup> assemblée ordinaire des membres, du 8 mai 2004 à Thoune

### 1. Salutations

Bruno Maurer, président de la Vsam, ouvre à 10h15 la 26<sup>e</sup> assemblée ordinaire des membres, à laquelle participent 127 personnes, dans l'arsenal fédéral sur la place d'armes de Thoune. Au nombre des invités d'honneur présents figurent notamment M. le divisionnaire Werner Bläuenstein, chef de la Base logistique de l'armée (qui représente le chef de l'armée Christophe Keckeis), Hanspeter Fankhauser, président de l'Association des amis des Forces aériennes, Hans Kelterborn, président du Conseil de fondation du Musée du château de Thoune, Gerhard Schmid, directeur du Musée du château de Thoune, Willy Marques, de FORT-CH, et Hugo Berger, président de la Communauté d'intérêt des troupes de transmission. Sont également présents le président du Grand Conseil du canton de Berne, Peter Rychiger, les divisionnaires Paul Müller, Hans Gall et Hansruedi Sollberger ainsi que les brigadiers Fred Heer et Peter von Deschwanden.

L'invitation et les documents nécessaires ont été envoyés dans les délais à tous les membres de l'association, avec le bulletin 2 / 2004. L'ordre du jour est adopté sans discussion.

### 2. Élection des scrutateurs

Sont proposés et élus en qualité de scrutateurs:

- Arthur Burri,
- Heinz Staub,
- Jürg Stössel.

### 3. Procès-verbal de la 25<sup>e</sup> assemblée des membres, du 3 mai 2003 à Thoune

Le procès-verbal publié dans le bulletin 3 / 2003 et sur l'Internet est adopté.

### 4. Rapport annuel 2003

#### 4.1 Compléments du président

Le rapport annuel pour la période du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2003 a été expédié avec l'invitation. Le président ajoute quelques informations complémentaires. Le nouveau membre proposé du comité n'est pas Franz Bachmann, comme cela était mentionné dans le rapport annuel, mais Kurt Sommer, chef d'exploitation de l'arsenal fédéral et de la place d'armes de Thoune. Franz Bachmann a déjà collaboré intensément au sein du comité pendant l'exercice écoulé. Il a cependant dû endosser très rapidement une nouvelle tâche au DDPS, dans le cadre de la liquidation de matériel excédentaire. Par conséquent, et pour prévenir tout conflit d'intérêts, il a renoncé à se présenter à l'élection au comité de la Vsam.

Pour donner suite à une décision du comité, nous avons joint au numéro 1 / 04 du bulletin une publication de la Communauté d'intérêt Suisse/Deuxième Guerre Mondiale, dont nous sommes membre, ainsi qu'un bulletin de versement. Cette décision a déclenché quelques réactions négatives isolées. Cinq membres ont quitté l'association. Par contre, plusieurs centaines de membres ont versé au total plus de 17'000 francs sur le compte ouvert spécialement

pour recevoir les dons. Le comité continuera de faire preuve de retenue dans les activités au profit d'organisations tierces. Nous soutiendrons cette année la Fondation Pro Patria qui a, pour sa part, promis une participation de 7500 francs aux coûts de notre brochure publicitaire «De la tête aux pieds».

#### 4.2 Ressort du matériel

Henri Habegger, 1<sup>er</sup> vice-président et chef du ressort du matériel, rend compte du progrès à nouveau réjouissant des travaux dans ce domaine.

Nos collaborateurs employés Rudolf Roth et Andreas Laubacher, pour le travail desquels le DDPS nous indemnise, bénéficient pour plusieurs mois du soutien de Vania Keller (domaine des insignes) et Dominic Roos (domaine de l'équipement personnel), dans le cadre d'un programme d'occupation de l'Université de Berne qui ne génère aucun coût pour l'association. Lara Roth nous a soutenus pour la saisie et le tri du matériel et de documents.

Voici une rétrospective des actions et des manifestations qui ont marqué l'année 2003: au printemps 2003, nous avons présenté l'exposition «Armée et cuir» à Oberdiessbach. Lors de la vente de matériel du DDPS du 23 avril 2003, nous avons présenté une exposition spéciale «Armes de DCA de notre armée», et nous avons exploité un stand d'information et publicitaire. Dans le cadre du bicentenaire du canton d'Argovie, nous avons joué un rôle déterminant pour la conception et la réalisation de l'exposition spéciale «130 ans de div camp 5». Nous avons été présents avec des expositions et avec notre stand de vente et publicitaire lors

du concours des troupes blindées à Thoune, au Comptoir de Lausanne et à la Bourse internationale aux armes, à Lausanne. Jusqu'à la fin du mois d'août, nous avons présenté l'exposition spéciale «De la tête aux pieds» au Musée des Forces aériennes de Dübendorf.

Les traditionnelles journées de travail de la section bernoise de l'Association suisse pour l'étude des armes et armures ( ASEAA ), au nombre de quatre, ont eu lieu en mai et en octobre, sur l'initiative de Renato Briccola. Le groupe d'intérêt du matériel des transmissions a organisé des journées de travail similaires en septembre 2003 dans le domaine du matériel des transmissions, sous la direction de son président Hugo Berger. Dans le courant de l'année, nos spécialistes ont guidé plus de 50 groupes de visiteurs de nos collections.

Nous avons reçu une centaine de donations dont certaines sont importantes; une convention pourra être conclue prochainement avec le Musée du château de Thoune, concernant essentiellement la reprise en prêt de son important matériel militaire historique. Il s'agit d'objets provenant des anciennes collections Imobersteg et Rubin. La reprise de ces objets est assortie de l'engagement de les restaurer, ce qui demandera un travail intense. Il a été possible d'enregistrer l'existence de matériel à de nombreux emplacements inconnus auparavant. Il sied, notamment, de mentionner aussi l'achèvement récent de la saisie de toutes les pièces d'artillerie, antichar et de DCA, de même que leur entreposage centralisé par domaines. Ce sont ces travaux, précisément, qui ont permis de réaliser pour la première fois une présentation groupée de modèles de toutes les pièces d'artillerie mobile, telle qu'elle

peut être vue maintenant dans la Reithalle. La saisie que l'on pensait achevée du parc de véhicules anciens du DDPS a pu être remaniée avec l'aide d'un connaisseur, M. Max Martin. Cette collection compte maintenant plus de 600 objets entreposés de manière décentralisée. Les effectifs de la bibliothèque ont été mis à jour sous la direction compétente de Hansruedi von Gunten et Hans Knechtenhofer. Vania Keller a élaboré une vaste vue d'ensemble des insignes en notre possession. La collaboration technique avec le Musée national à Zurich a bien démarré et sera poursuivie avec l'appui du membre de notre comité M. Jürg Burlet.

L'aménagement du bâtiment des textiles 706 a pu être achevé provisoirement avec la création d'un espace de réception. De nouveaux locaux ont été mis à notre disposition dans la régie des chevaux, notamment l'étage supérieur de la halle d'équitation (Reithalle) susmentionnée. D'autres parties

de la régie des chevaux sont en cours de transformation et nous seront mises à disposition vers la fin de l'année. Une étape importante de l'amélioration de l'entreposage a été la reprise du bâtiment 782, avec une surface par étage de 2500 m<sup>2</sup>, dans l'ancienne fabrique de munitions de Thoune. RUAG nous l'a mis à disposition gratuitement. De plus, nous avons obtenu des entrepôts idéaux dans la région de Bulle, ce qui nous permet d'abandonner un nombre important de bâtiments inadéquats de l'arsenal de Sarnen. L'aménagement de locaux optimisés pour le pool de prêt d'uniformes historiques a progressé à Sarnen.

Les activités suivantes sont inscrites au programme de 2004: achèvement de la transformation de la régie des chevaux et emménagement dans ces locaux, de même qu'emménagement dans les locaux du bâtiment 782. Il est prévu d'achever l'action de tri des insignes et de poursuivre leur saisie. La présentation des véhicules anciens et des



Des membres attentifs: le président Bruno Maurer explique le rapport annuel.



Bruno Maurer présente la collection de couvre-chefs dans le bâtiment des textiles. Spécialiste de ce domaine, il a publié un livre qui lui est consacré.

pièces d'artillerie va être optimisée. Les collections mentionnées du Musée du château de Thoune vont être reprises et inventoriées, et la remise en état va commencer. Globalement, les activités d'inventaire et de remise en état vont se poursuivre à large échelle, de même que tous les travaux concernant les règlements, les catalogues et les dessins d'instruction. En 2004 aussi, nous allons participer à des expositions et à des manifestations, notamment au Musée Militaire Vaudois à Pully, à la vente de matériel à Thoune, à la BEA à Berne, aux Archives fédérales à Berne, au Musée Militaire Genevois, à la Foire Valaisanne à Martigny, au Swiss Tank Challenge à Thoune et au Musée du château de Thoune. Nous comptons en outre avec une centaine de visites guidées de nos collections par des groupes à Thoune.

Les ventes de livres et d'insignes se sont poursuivies de manière réjouissante. Le

rachat de l'ensemble des insignes en tous genres qui n'étaient plus nécessaires nous permet de diminuer de plus de la moitié le prix des insignes pour bérets. Les insignes de l'armée XXI seront vraisemblablement disponibles dans notre Shop à partir du deuxième semestre de 2004.

Henri Habegger conclut sa présentation en remerciant les nombreux bénévoles sans l'aide desquels le ressort du matériel n'eût pas été en mesure de faire tous ces travaux. Il mentionne notamment Jürg Burlet, Jürg A. Meier, Jakob Kläsi, Jacques Schneider, Roland Straub, Hans Knechtenhofer, Hansruedi von Gunten, Hans Weigum, Christian Wüthrich, Max Martin, Thuri Schöfecker, Karl Bosshard, Paul Aioldi, Kay Moser, Renato Briccola et Rudi Racoky. Des remerciements s'adressent également aux exploitations qui fournissent un soutien à Thoune, Berne, Sarnen et Bulle et sur d'autres sites, de même qu'à l'État-major de

planification et à la Base logistique de l'armée (spécialement à Messieurs Marcel Rosch et Fritz Bühler), au Groupement de l'armement et à d'autres offices du DDPS.

#### 4.3 Discussion / adoption

Le rapport annuel est adopté sans opposition.

#### 5. Finances

Tous les membres de l'association ont reçu avec l'invitation, dans le bulletin 2 / 2004, le compte de profits et pertes arrêté au 31 décembre 2003 ainsi que le bilan au 31 décembre 2003. Ces documents sont présentés par Sascha Burkhalter, caissier de l'association.

#### 5.1 Compte de profits et pertes du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2003

Le résultat des comptes annuels 2003 est extrêmement réjouissant. L'excédent de recettes s'élève à 5510 francs; elles sont donc de 10'000 francs supérieures au budget.

Du côté des recettes, les cotisations des membres et les dons s'élèvent à 99'163 francs, soit 4163 francs au dessus du budget. Cet écart positif par rapport au budget provient d'une part de la forte présence de l'association à des manifestations en 2003, présence de laquelle il a découlé de nombreux dons spontanés en espèces et des arrondissement vers le haut lors du paiement des achats au Shop. D'autre part, la situation effective des cotisations a pu être améliorée en radiant de la liste des membres approximativement 300 d'entre eux qui n'avaient pas payé leurs cotisations

à plusieurs reprises et en acquérant une centaine de nouveaux. Le fait que les recettes des intérêts et des capitaux soient restées inférieures aux valeurs inscrites au budget en raison de la faiblesse des intérêts servis ne nécessite aucune explication supplémentaire. La présence marquée de notre association lors de nombreuses manifestations a eu des répercussions très positives sur les ventes de notre Shop. Dans ce domaine, les recettes s'élèvent à 41'145 francs et sont donc supérieures au budget de 27'645 francs, c'est-à-dire de plus de 200%. Il est difficile, lors de l'établissement du budget, de chiffrer les chiffres d'affaires des ventes, ce que démontrent déjà les comparaisons des exercices précédents. Au total, les recettes qui s'élèvent à 141'056 francs dépassent le budget de 31'056 francs.

Du côté des charges, il est constaté que les dépenses d'administration, de publicité, pour le bulletin d'information et pour les contacts avec des institutions proches respectent le cadre budgétaire. Les coûts de l'exposition à Dübendorf ont évolué de manière extrêmement positive, si bien qu'au lieu des 25'000 francs budgétisés, seuls 4613 francs ont dû être dépensés. Les activités intenses de l'association ont engendré des coûts plus élevés pour l'entretien du fonds de matériel. Vu l'accroissement constant du nombre de demandes de renseignements techniques, d'informations et de visites guidées, les charges augmentent dans ce domaine, notamment celles de personnel. Après déduction des dépenses payées dans le cadre de la convention de prestations passée avec le DDPS, le solde net à la charge de la caisse de l'association s'élève à 58'851 francs au lieu des 20'000 francs budgétisés. Le comité prend en compte ce supplément de dépenses puisque la présentation des col-

lections à Thoun et les renseignements donnés au sujet du matériel historique de l'armée constituent des possibilités très intéressantes d'expliquer notre vision à un vaste public. Les charges totales, qui figuraient au budget à hauteur de 115'000 francs, ont été dépassées de 20'545 francs et s'élèvent à 135'545 francs.

Concernant l'excédent de recettes de 5510 francs, le comité propose d'affecter 5000 francs aux réserves liées pour les charges de planification à titre onéreux, et 510 francs à la garantie du patrimoine du musée.

L'effectif des membres était de 3102 au début de l'année. Il s'élevait encore à 2888 à la fin de 2003, à la suite de la radiation de quelque 300 membres qui n'avaient plus payé leurs cotisations et de l'acquisition d'une centaine de nouveaux membres. 91% sont des membres individuels.

## 5.2 Bilan au 31 décembre 2003

La somme du bilan au 31 décembre 2003 s'élève à 244'057 francs (exercice précédent: 181'296 francs).

Du côté des actifs, les liquidités disponibles comme avoirs sur le compte de chèque postal et les comptes bancaires s'élèvent à 142'439 francs et représentent donc 58% de la somme du bilan. Les avoirs auprès de tiers qui ont été activés sont des soldes de créances provenant de la convention de prestations passée avec le DDPS, dont la compensation est toujours effectuée pendant le premier trimestre de l'exercice suivant. Comme l'exercice précédent, les articles destinés à la vente, qui représentent une valeur non négligeable, de même que le fonds de matériel figurent pro memoria au bilan 2003 avec un montant de 1 franc.

Du côté des passifs, les engagements auprès de tiers ont également crû fortement en raison de l'accroissement des activités de l'association. Ces positions comprennent notamment au 31 décembre 2003 des factures de créanciers encore impayées, des soldes d'avoire de nos collaboratrices et collaborateurs ainsi que des montants de régularisation en rapport avec les comptes annuels. Ces postes comprennent également un montant transitoire pour les éventuelles charges fiscales latentes. Le comité est conscient que, vu l'ordre de grandeur qu'elle représente, la question des impôts, et spécialement de la TVA, doit être étudiée sérieusement. Des examens à ce sujet sont en cours. Nous sommes d'avis que les provisions constituées suffiront à couvrir les éventuels suppléments d'impôts et que le risque est donc couvert.

Avec l'excédent de recettes de 5510 francs, le capital propre s'élève à 162'329 francs et représente, par conséquent, approximativement 66% de la somme totale du bilan.

Le président remercie le caissier pour son important travail.

## 5.3 Rapport des réviseurs

Le secrétaire donne lecture du rapport des réviseurs Michael Schori et Marcel Baeriswyl, qui sont absents. Ils ont examiné les comptes annuels et proposent à l'assemblée d'adopter les comptes et de donner la décharge au comité et au caissier.

## 5.4 Adoption / décharge

L'assemblée accepte sans avis contraire les comptes annuels et le bilan 2003 de même que la proposition d'affectation de l'excédent de recettes.

## 6 Programme d'activités 2004

### 6.1 Activités

La sauvegarde de l'héritage matériel de notre armée sera le point fort de nos activités en 2004, que présente Bruno Maurer. La collection systématique sera poursuivie et étendue. Le matériel doit être contrôlé et celui excédentaire trié. Les travaux d'inventaire et de remises en état seront poursuivis. Nous guiderons de nombreux groupes à la découverte de nos collections. Nous examinons la possibilité de procéder pour la première fois à des visites guidées publiques vers la fin de l'année. Les barques du «Feuerwerker» seront abandonnées pour emménager dans des locaux convenant mieux. Les locaux mis à notre disposition dans la régie des chevaux seront aménagés.

Aucune question n'est posée au sujet du programme d'activités 2004.

### 6.2 Budget 2004

Le caissier explique le budget qui a été envoyé avec l'invitation. Pour l'exercice

2004, nous nous attendons à un léger excédent de recettes de 3000 francs, avec des recettes totales de 125'000 francs pour des dépenses de 122'000 francs. Dans les recettes, nous prévoyons un montant de 16'056 francs inférieur à l'exercice précédent, ceci notamment parce que l'évolution du chiffre d'affaires du shop est difficilement prévisible, c'est la raison pour laquelle nous avons pris pour base de travail la valeur moyenne des trois dernières années. Au titre des recettes supplémentaires, nous avons budgétisé la collecte déjà mentionnée en rapport avec la Communauté d'intérêt Suisse / Deuxième Guerre Mondiale. Le montant inscrit au budget de 15'000 francs a déjà été dépassé puisque plus de 20'000 francs sont déjà entrés.

Les charges ont été budgétisées sur la base de l'exercice précédent. Elles restent au niveau de l'exercice précédent pour l'administration, la publicité et les contacts avec des organisations proches. Les travaux courants d'entretien de l'infrastructure d'exposition sont budgétisés à hauteur de 10'000



Accueil d'un groupe de visiteurs dans le local aménagé à cet effet dans le bâtiment des textiles.

francs. Comme nous comptons avec une exploitation un peu plus régulière en 2004, les frais d'entretien prévus du fonds seront moindres qu'en 2003. La charge nette de ce poste pour la caisse de l'association s'élèvera, par conséquent, à 30'000 francs (exercice précédent: 58'851 francs).

Le budget est adopté à l'unanimité.

## 7. Élections

Bruno Maurer prend congé de Jürg Kaufmann qu'il remercie pour son travail engagé au comité. Il lui remet un présent.

Pour lui succéder, le comité propose M. Kurt Sommer, né en 1963, comme cela a déjà été expliqué dans les compléments au rapport annuel.

Kurt Sommer est élu par acclamation.

Les réviseurs des comptes doivent être élus chaque année. Le comité propose de réélire les vérificateurs des comptes Michael Schori et Marcel Baeriswyl. Ces messieurs sont réélus à l'unanimité.

## 8. Propositions

Aucune proposition n'a été présentée.

## 9. Divers

Le div Bläuenstein présente un message à l'assemblée, au nom du Chef de l'armée. Il exprime son admiration pour ce qu'il a entendu, notamment pour l'engagement de l'association sur les plans personnel et financier. La tâche du div Bläuenstein consiste à orienter aux besoins de la nouvelle armée XXI la partie encore existante de l'ancienne

logistique, datant de l'époque de la Guerre froide. Deux tiers du parc actuel de matériel doivent être liquidés, et l'infrastructure doit être adaptée en conséquence. Tout cela rend inéluctable une adaptation de l'effectif du personnel.

Le div Müller remercie la Vsam pour le soutien fourni lors de la conception et de la réalisation de la manifestation à Aarburg.

Un participant rend attentif à l'exposition «Falsche Chalets, die getarnten Bunker der Schweiz» au Musée Bellpark à Kriens, qui dure jusqu'au 11 juillet 2004.

Un autre participant remercie Bruno Maurer, Henri Habegger et l'ensemble du comité pour le travail fourni.

Finalement, Bruno Maurer remercie l'arsenal fédéral et la place d'armes de Thoune de son soutien pour l'organisation de l'assemblée des membres d'aujourd'hui.

L'assemblée est close à 11h45.

Les participantes et participants à l'assemblée mangent ensuite le traditionnel «Spatz» à la cantine militaire de Thoune; l'après-midi est consacré à la visite de la nouvelle exposition dans la régie des chevaux et de la collection d'étude dans le bâtiment 706.

Pour le procès-verbal:  
Le secrétaire de la VSAM

Hugo Wermelinger

Photos: Hugo Wermelinger

# Badges

Lorsque j'aperçus pour la première fois la multitude de badges dans la petite pièce tout au fond du bâtiment où sont entreposés les uniformes, et bien qu'ayant été prévenue, je crois que j'ai quand même laissé sortir un gros «OUF» ou bien un «Waouw», mais en tout cas la vision devant moi fut assez prodigieuse... Un grand nombre de badges avaient heureusement été bien rangés dans des classeurs, mais un plus grand nombre avaient trouvé refuge dans des cartons, souvent non identifiés et en tout cas non comptabilisés... Un tas ressemblant à la chaîne des Alpes s'était accumulé sur la table... bref, le travail ne manquait pas! Je m'étais donné 2 semaines pour tout trier et compter (c'est beau l'optimisme)! En fait cela m'aura pris plus d'un mois avant d'avoir

la vue d'ensemble sur la collection en possession de notre musée. Vous allez dire que je suis nulle mais je vous assure que ce qui semblerait être une tâche manuelle et simple s'est avérée bien plus «sportive» lorsque main à la pâte y fut mise. Vous n'imaginez pas le nombre de surprises surgies des profondeurs obscurs des cartons, des enveloppes, ainsi que les mystères enfouis sous les monts de badges sur la table; des badges ne correspondant pas au niveau des couleurs, des désignations, de l'ordre de bataille... et sans compter tous les badges «sauvages», non réglementaires, ceux fait pour des sections d'écoles de recrues, de forme et de taille inhabituelle etc. Avec tout cela j'avais accumulé une jolie collection dans la catégorie: «mystère»...



Travail intense: qui connaît les divers insignes de l'armée?

Photo: Hans Rudolf Schneider

Une fois tous ces badges gentiment rangés, il fallait les rentrer dans le PC avec pour but de les faire correspondre avec l'OB des années durant lesquelles ils ont été engagés. Simple me direz-vous, mais a-ha! Les formations n'ont pas attendu armée 95 avant de s'orner de ces atours, et allez chercher l'OB avant A 95 format informatique... (Je m'y mets bientôt). Il n'y a pas que les badges qui causent mystère: les OB ne sont pas tous aussi facile à interpréter que l'on pourrait penser. Et si vous avez une formation n'ayant existé sous une certaine dénomination que le temps de 6 mois ou une année... y avait-il un badge de fait? Bonne question! Il faut aussi savoir que telle ou telle compagnie hôpital est devenue une compagnie hôpital mobile et quand... que la compagnie III fus mont X est devenue compagnie efa fus mont X... Et que faire d'un badge n'ayant autre identification que le lac de Constance et un chiffre 32? Voilà les petites choses piquantes auxquelles je m'attaque tous les jours.

Là, vous vous dites, elle est vraiment nulle... Pourquoi ne pas simplement demander aux hautes sphères supérieures leurs listes de badges étant donné qu'ils étaient tous censé être contrôlés pour approbation... que nenni: un grand nombre, en particulier dans la catégorie «sauvage» ne firent jamais le voyage vers notre cité capitale de Berne, et ceux qui sont arrivés à bon port n'ont pas été répertoriés! Donc, cette idée, géniale c'est sûr, ne fit pas partie des options et c'est avec une feuille très blanche qu'a commencé la documentation des badges.

Ne croyez pas que l'histoire se termine avec un tas de badges, bien rangés et rentrés dans l'ordinateur. Nous savons bien que les 2700 (environ) différents badges que nous avons actuellement ne sont qu'une petite partie de

tous les badges ayant existé. Il s'agit donc de partir à la chasse aux badges. Le permis ayant été octroyé par Henri Habegger, je suis sortie de mon antre à badges et me suis lancée à la traque du badge inconnu. Heureusement que nous avons des systèmes de recherche modernes, car feuilleter tous les annuaires téléphoniques de la Suisse aurait été plutôt long afin de trouver tous les fabricants de badges. En tant que Romande avec un rudiment de la langue de Goethe, je ne vous cache pas ma joie lorsque j'ai constaté que presque la totalité de badges proviennent de l'autre côté de la Sarine (pour les Romands). Donc, armée d'un bon dictionnaire et de l'espoir de trouver quelqu'un qui comprendrait mes babillages à propos de badges, j'ai fait mouvement vers des endroits aussi obscurs qu'Altenrhein... vous connaissez ??? Et bien sûr, à Zurich city, là où il n'y a pas de sens uniques, de travaux, de parkings compliqués, de trams qui roulent dans tous les sens... (Je vous avais dit que c'était sportif...) Et ce n'est pas fini...

Voilà, j'avais reçu la mission de vous raconter mes problèmes, j'espère que c'est réussi et que ce fut supportable pour vous. Je vais maintenant arrêter de me plaindre car, en fait, ces recherches sont très amusantes et intéressantes ainsi qu'intellectuellement stimulantes.

Le projet badges est donc maintenant au stade «entrée de données» mais, en parallèle, nous avons aussi trié et répertorié les badges reçus jusqu'à présent de divers arsenaux, ceux achetés lors des visites aux fabricants, échangés avec des collectionneurs et noté ceux dont nous connaissons l'existence mais n'avons pas encore d'exemplaire véritable. Aussi, en tant qu'activité accessoire et pour éviter que mes yeux ne prennent la forme de

tabelles Excel, je tente de trouver le moyen idéal pour que ces badges soient exposés afin que notre descendance puisse se rendre compte à quel point ces petits ornements reflétaient l'esprit de corps et d'appartenance régnant dans notre Armée.

Maintenant, voici la partie la plus amusante pour vous ainsi que l'opportunité de jouer un rôle actif et de faire usage de toutes vos connaissances, petites ou grandes, sur tout ce qui concerne les badges. En effet, je fais appel à vous, à vos familles, connaissances, amis, moins amis mais supportables, vos collègues de travail, de fitness, de clubs de golf, de toilettage de poissons rouges ou d'équipe de fléchettes, bref à tous. Si vous avez des badges qui accumulent la poussière ou prennent trop de place dans votre cave ou ailleurs, si vous savez que telle ou telle formation a changé de badge à telle ou telle date et pourquoi, pourquoi certaines formations n'ont pas eu de badge aux couleurs habituelles, que telle section avait fait son propre badge... je pense que vous avez compris donc je m'arrête là. SVP envoyez-moi tout cela soit par courrier ou par mail, voire même par téléphone. Si vous avez votre propre collection et aimeriez voir si nous pouvons faire des échanges, vous n'avez qu'à me contacter. Aussi, si vous avez tout un tas ou juste un badge dont vous ne voulez pas vous séparer, envoyez-moi le descriptif et si ce badge nous manque, sans vous soustraire votre bien, un scan, une photocopie, en couleur de préférence, ou des gribouillages plus ou moins compréhensibles avec les couleurs notées suffiraient aussi.

En vous remerciant de votre attention et de tous vos mails, lettres, téléphones, je vous souhaite un très bon été, Vania Keller.

Vania Keller, musée suisse de l'armée,  
ancienne régie des chevaux à Schwäbisch,  
3602 Thoun  
Bureau: 033 228 5247  
Natel: 079 214 1961  
E-mail: vania.keller@bluwin.ch



*Vania Keller a été récemment engagée auprès de notre association. Elle est licenciée en littérature française et en histoire. Son parcours militaire à passé par le US Marine Corps en tant qu'aspirante officier (Midshipman) durant quatre ans, puis en Suisse en tant que motocycliste et dernièrement en qualité de commandant de compagnie de sauvetage, actuellement elle est à l'EM du bat acc 1.*

# Musée militaire Full

Le Musée militaire suisse Full a été inauguré le 5 juin 2004 par le conseiller fédéral Christoph Blocher, en présence de quelque 1500 invités. Des chars, des canons et d'autres pièces, ainsi que des véhicules de l'armée suisse et d'armées étrangères, du 20<sup>e</sup> siècle notamment, y sont présentés dans une ancienne halle industrielle, sur une surface de quelque 6000 m<sup>2</sup>. Toutes les pièces de musée de l'ex-fabrique Oerlikon Bührle AG y sont aussi exposées. Nous devons la réalisation de ce musée à l'Association «Militär-

und Festungsmuseum Full-Reuenthal», qui exploite aussi le Musée de la forteresse de Reuenthal. Ces dernières années, elle a acquis, restauré et rééquipé une trentaine d'ouvrages militaires de la région, allant de l'obstacle sur le terrain au gros ouvrage d'infanterie. Vous trouverez plus d'informations à son sujet sur le site Internet <http://www.festungsmuseum.ch/>.

L'Association du musée suisse de l'armée est présente dans ce musée avec de la publicité.



Le conseiller fédéral Blocher au stand d'information de l'association du musée militaire suisse.

Photo: Markus Hubacher

# Collaboration avec le musée du Château de Thoune



Aperçu de l'exposition consacrée à l'histoire de la place d'armes de Thoune, réalisée l'année dernière par la Vsam.

Photo: Markus Hubacher

Cela fait déjà un certain temps que les responsables de l'association du musée Suisse de l'Armée entretiennent, avec le musée du Château de Thoune, une collaboration étroite et intensive. Ainsi il nous a été possible, de part cette entente, d'organiser, sous la conduite de Jürg Burlet, une exposition permanente intitulée «les généraux de notre armée» au Château de Thoune. Nous avons pu équiper cette «vitrine» avec certaines pièces de notre collection ayant appartenu au général Dufour, au général Herzog, au général Wille et au général Guisan. Egalement au musée du Château de Thoune, nous avons pu, avec l'apport précieux du savoir de Jakob Kläsi, participer à la cellule «hier» de l'exposition «La place d'armes de Thoune Hier – Aujourd'hui – Demain». Pour

l'année 2005, nous avons entamés des projets concrets afin d'organiser une exposition sur la fabrication de poudre noire avec une place particulière réservée au moulin à poudre de Steffisburg.

Le musée du Château de Thoune possède une grande collection d'uniformes, de couvre-chefs, d'insignes, d'armes blanches et d'armes à feu ainsi que d'autres divers articles militaires. Une grande partie de ces objets proviennent d'un don de Carl Imobersteg reçu par le musée du Château de Thoune dans les années vingt. Le concept actuel du musée du Château de Thoune ne permet que l'exposition d'une infime partie de cette collection. La majorité de ces articles sont décentralisés dans des entrepôts



---

lesquels sont parfois peu adéquats à la préservation de matériel historique. Les meurtrissures du temps ainsi que les traitements inadaptés reçus de par le passé provoquent des dommages irrémédiables.

Par conséquent, il a été convenu entre l'association du musée Suisse de l'Armée et la fondation du musée du Château de Thoune – avec l'accord des héritiers de la famille Imobersteg – un accord prenant effet dès juin de cette année, où les objets non exposés de la collection militaire seront pris en charge et entretenus par nos soins. Ces objets, certains desquels sont uniques et de grande importance historique nationale, nous permettront de documenter et de présenter l'histoire de l'Armée Fédérale de manière plus complète qu'à ce jour.

L'association du musée Suisse de l'Armée se chargera de la restauration correcte de cette collection et en disposera en tant que prêt pour une durée indéterminée mais au mini-

mum 10 ans. Afin de garantir l'équilibre mutuel des travaux et procéder à un tri systématique du matériel, nous nous occuperons et reprendrons de manière définitive au sein de notre collection systématique du matériel du DDPS, les objets plus modernes de la collection du musée du Château de Thoune (probablement dès la période où ont été introduits les uniformes gris-vert et après la donation Imobersteg).

La mise en œuvre de cette convention entraînera certes un grand volume de travail mais nous permettra par la même occasion d'apporter une contribution essentielle, selon les statuts de notre association, à la préservation de notre héritage en matière de matériel militaire et ce dans l'intérêt national. Nous nous réjouissons de pouvoir présenter ces objets sous un nouveau jour, le moment venu, à nos futurs visiteurs.

Henri Habegger